

# KĀ‘EO 2023

## He Palapala Alaka‘i Kūkā Kama‘ilio

Hō‘ulu‘ulu ‘ia e ke Kulanui o Hawai‘i ma Mānoa e ho‘ohana pū ai me nā kaha  
mai ka Hō‘ike KĀ‘EO (Kaiapuni Assessment of Educational Outcomes)

2023

*Nā Anamana‘o Kumu & Haumāna*

## **Ka Papa Kuhikuhi**

**Ka Ho‘olauna** \_\_\_\_\_ 3

**Nā Nīnau e No‘ono‘o ai** \_\_\_\_\_ 4

### **Nā Hopena o ka Ma‘i Ahulau COVID-19**

No ke Komo ‘ana o ka Haumāna i ke A‘o 5

No ka Mākaukau ‘Ōlelo Hawai‘i \_\_\_\_\_ 6

No ka Ho‘oulu Mauli Ola \_\_\_\_\_ 7

Nā Mana‘o Nui \_\_\_\_\_ 8

# Ka Ho‘olauna



I ka nānā ‘ana i nā kaha kula no ka hō‘ike KĀ‘EO, he kōkua nō ho‘i ka loa‘a o kekahi mau ‘ikepili e kāko‘o ai i ke kūkā ‘ana ma ke kula.

Pāku‘i ‘ia nā hopena o nā palapala Opportunity To Learn (OTL) e kāko‘o ai i ia kūkā ‘ana ma ke kula.

Ho‘onohonoho ‘ia nā hopena ma ‘ehā mau mahele nui:

1. Nā hopena ma ke komo ‘ana o ka haumāna i ke a‘o
2. Nā hopena ma ka pae mākaukau ‘ōlelo Hawai‘i
3. Nā hopena ma ka Ho‘oulu Mauli Ola (SEL)
4. Nā mana‘o nui i ‘ohi ‘ia mai nā anamana‘o

Ma kekahi ‘ao‘ao, e ‘ike ‘ia ana he mau nīnau, i wahi ia e ho‘omaka ai i ke kūkā ‘ana ma ke kula a me ke kaiāulu, a laila aku nā hopena o ke anamana‘o OTL.

# Nā Nīnau e No‘ono‘o ai

**Ke heluhelu ‘ia ka ‘ikepili OTL, maika‘i ke no‘ono‘o ‘ia kēia mau nīnau a me ko lākou pili i nā mahele nui he ‘ehā.**

- ✓ Pehea ka pili a pili ‘ole o ka ‘ikepili OTL i kāu kula? Ua pā anei kekahi mau pae papa a ‘ike ma‘i‘o kiko‘ī?
- ✓ He aha nā ‘ikepili hou aku e makemake ‘ia nei mai nā ‘ohana, nā kumu, a me nā haumāna i kēia makahiki?
- ✓ Ua ‘ike ‘ia anei nā ‘ikepili i mahu‘i ‘ole ‘ia?
- ✓ Inā launa kāu mau mea i ‘ike ai me ka ‘ikepili e hō‘ike ‘ia nei, i kou mana‘o, pehea i pā ai ko nā haumāna a‘o ‘ana a me ka hiki iā lākou ke hō‘ike i ka ‘ike i pa‘a iā lākou? He aha kekahi mau ka‘akālai e ho‘ohana ai no ka ho‘oponopono ‘ana i kēia mau hopena ma kāu kula?
- ✓ Nui nō paha ka ‘ike i loa‘a i kāu kula-- mai nā hō‘ike like ‘ole, nā noi‘ina, a pēlā wale aku. Pehea e ho‘ohana pū ai i ia mau ‘ike me ka ‘ikepili KĀ‘EO a OTL ho‘i no ka ho‘oholo ‘ana i nā mea e pono ai? He aha nā ‘anu‘u hana e hiki mai ana?



## Ma o ka ho‘i ‘ana i ka lumi papa e pili pū ai nā kumu me nā haumāna ma kēia mau mahele...

### *Ke Komo ‘ana i nā Hanana ‘Ōlelo a Mo‘omeheu Hawai‘i*

"Nui nā hana like ‘ole e ho‘ohālike ai i ka mo‘omeheu a me ka ‘ōlelo Hawai‘i i kēia makahiki e la‘a me nā huaka‘i, nā ha‘awina pilikanaka a me ka launa pū ‘ana me nā kula kaiapuni ‘ē a‘e."

### *Ke A‘o Hakuhia ‘ana*

"Paipai ‘ia lākou e ho‘ohau‘oli aku i ka po‘e ma ke kula me ka ‘ōlelo ‘ana i nā analula hou i a‘o ‘ia e like me "He keu ‘oe a ka . . . , ‘A‘ole o kana mai kou . . . , ‘A‘ole e ‘ole kou . . . , a pēlā aku."

### *Ka Paipai ‘ana*

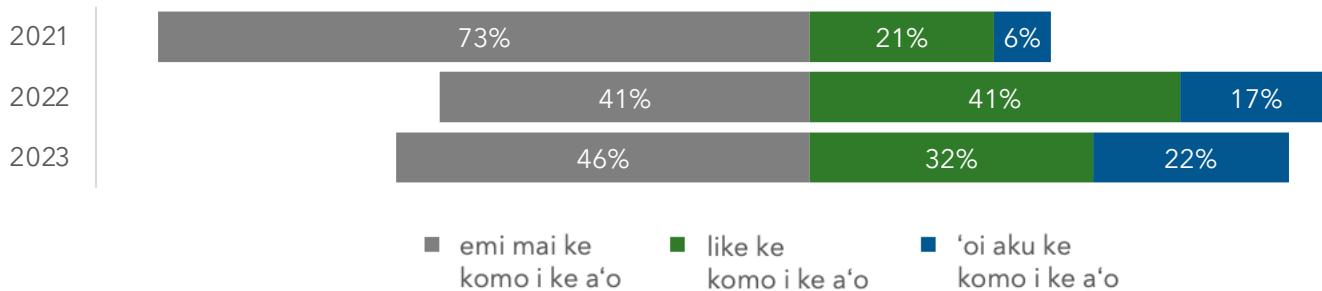
"I kēia makahiki, me kēia pae, ua nui a‘e ke komo a nā keiki ma muli o ka paipai NUI ‘ana iā lākou. He mau hana ka‘u e paipai ai i ko lākou lawena me ko lākou ‘ano, a like pū me kā lākou komo ‘ana i ka hana a me ka huli o ka lima i lalo. He kōkua kēlā."

### *Ke Komo ‘ana o ka ‘Ohana a me ke Kaiāulu*

"O ke kāko‘o ‘oi loa e pono ai ka haumāna, ‘o ia ke komo pū ‘ana o ka ‘ohana. He mea ia e kāko‘o ai i ko ka haumāna ulu ‘ana a e pa‘a ai ho‘i ka pilina o ka haumāna me kona ‘ohana. ‘O ka huaka‘i ‘ana i waho o ke kahua kula kekahi hana e ākea a‘e ai kona kuana‘ike."

## ... e kālele ai i ke ko‘iko‘i o ka pilina a‘o ma ka lumi papa ma ke ‘ano he ala e ho‘onui a‘e ai i ko ka haumāna komo ‘ana i ke a‘o.

I ka makahiki 2023, ma muli o ka ho‘i ‘ana i ke a‘o ma ka lumi papa, hō‘ike mai nā kumu kula i **ka pi‘i a‘e o ko nā haumāna komo ‘ana i ke a‘o he 16%** ma ka ho‘ohālikelike ‘ana me ke komo ‘ana i ke a‘o i ka makahiki 2021.



2023

## Kahu nā kumu i ka lu‘u hou ‘ana i ka ‘ōlelo a me ka mo‘omeheu Hawai‘i ho‘i...

### *Ke Komo ‘ana i nā Hanana ‘Ōlelo a Mo‘omeheu Hawai‘i*

*“Ua ho‘i kino i ke kula, ua komo ma nā ‘Aha Piko, ua kau pāpale ma ka papa mākau ‘ōlelo Pelekānia i mea e hō‘oko‘a ai i ka wā e ‘ōlelo Pelekānia ai me ka wā e ‘ōlelo Hawai‘i ai.”*

### *Ka ‘Oi a‘e o ka Hele Kula ‘ana*

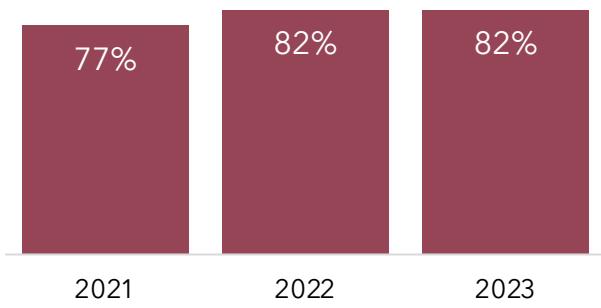
*“Ua hō‘ea kino i ke kula, komo i ka lole makalike a hō‘ea me ka mākaukau no ke a‘o me nā lako i pono ai ka holomua.”*

### *Ka Nā‘ana Mā‘i‘o a me ka Ho‘oma‘ama‘a*

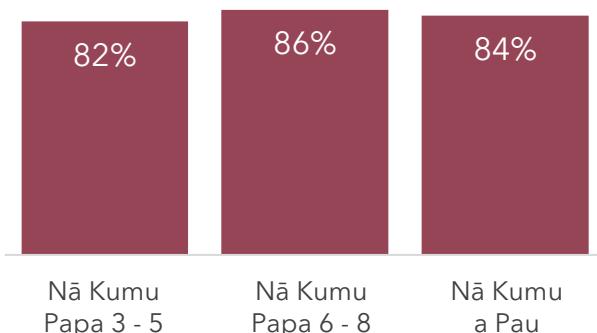
*“He mau ala a‘u i ho‘ohana aku ai ma ko‘u papa i mea e ho‘oikaika aku ai i kā lākou ‘ōlelo Hawai‘i. ‘O kekahi mana‘o hou aku, iā mākou i ho‘oma‘ama‘a aku ai i ke oli, ho‘opili au i ke oli i ko kākou ‘āina, ka wai, nā mea like ‘ole ma ko kākou ‘āina.”*

## ... eia na‘e, mau ka pono e ho‘oikaika a‘e.

Mai ka makahiki 2021, hō‘ike mai **ma kahi o 80% o nā kumu kula** i ka pā o ko nā haumāna ‘ōlelo Hawai‘i ‘ana i ka ma‘i ahulau i **ka hapa nui o ka manawa a i ‘ole i nā manawa a pau**.



I ka makahiki 2023, **hō‘ike mai he 84% o nā kumu kula i ka pā o ko nā haumāna hō‘ike mana‘o ‘ana ma ka ‘ōlelo Hawai‘i i ka ma‘i ahulau i ka hapa nui o ka manawa a i ‘ole i nā manawa a pau.**



“He pa‘akikī ke a‘o ‘ana i nā ‘ōlelo ‘elua, ‘o ka ‘ōlelo Pelekānia a me ka ‘ōlelo Hawai‘i. Mana‘o au, ‘o ka ho‘omana‘o ‘ana i nā haumāna a i ‘ole ka hāpai ‘ana he ālaina, ‘o ia ke ala e ‘oi a‘e ai kā lākou ‘ōlelo Hawai‘i. Mana‘o au, ‘o ka paipai ‘ana i ka ulu ‘ana o ka haumāna ka mea e nui a‘e ai ka wiwo ‘ole i loko o ka haumāna.”

Kumu Kaiapuni

2023

## Kālele nā kumu i ka holu pono o nā haumāna ...

### *Ke Komo ‘ana i nā Hanana ‘Ōlelo a Mo‘omeheu Hawai‘i*

"Ua hele nā haumāna ma nā huaka‘i ho‘onui‘ike i kēia makahiki kula. Kālele ‘ia kēlā mau huaka‘i ho‘onui‘ike ma ka mo‘olelo o ia wahi a me ka paipai ‘ana i ka aloha ‘āina ‘ana."

### *Ka Ho‘oma‘ama‘a*

"Ua o‘o ka na‘au a me ka no‘ono‘o o ka‘u po‘e haumāna i kēia makahiki kula ma muli o nā ha‘awina mauli ola like ‘ole i a‘o ai i kēia makahiki."

### *Ka ‘Oi a‘e o ka Hele Kula ‘ana*

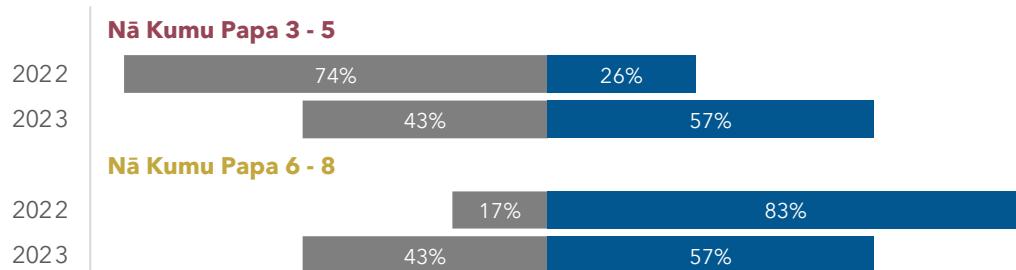
"Ua ho‘i kino i ke kula, ua komo ma nā ‘Aha Piko."

### *Ke Ahonui*

"Ke ho‘ā‘o nei lākou e noke mau i loko nō o nā ku‘ia i kupu mai me nā haumāna ‘ē a‘e..."

## ... eia na‘e, mau nō nā ku‘ia e ho‘oponopono ai.

I kēia makahiki, **ua nui a‘e ka hopohopo o nā kumu papa 3-5 no ka mauli ola haumāna, a emi mai na‘e ka hopohopo o nā kumu papa 6-8** ke ho‘ohālikelike ‘ia me ka makahiki 2022.



'Ike ‘ia kēia hopohopo ma nā pane a nā kumu e pili ana i ka hopena o kekahi mau lawena kiko‘ī mai 2022 a i 2023. **Ua ‘oi a‘e ka nui hopohopo no nā lawena a pau i anamana‘o ‘ia (2022, 2023).**

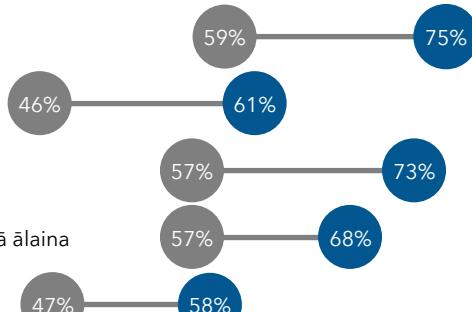
Ka hō‘ike ‘ana aku i ka na‘au ho‘olana no ke kula a no ke a‘o ‘ana

Ka laulauna i nā hoa haumāna

Ka mālama ‘ana i ka mauli ola

Ka noke mau i loko o ke kupu ‘ana o nā ālaina

Ka hō‘ihī i nā kumu



2023

Nā Anamana‘o Kumu & Haumāna

**Mai loko mai o nā mana‘o a pau a nā kumu i hāpai ai, ea a‘ela ho‘okahi mana‘o nui no ke komo ‘ana o nā haumāna i ka hana, kā lākou mākau ‘ōlelo, a me ko lākou mauli ola ...**

“Ho‘olaule‘a kākou i ka ‘ōlelo ma o nā ha‘awina, pā‘ani, ha‘i ‘ōlelo, hana hui, a pēlā wale aku.”

“Huaka‘i hou mākou i waho ma ke kaiaulu no ke a‘o. ‘Oiai hele kino nā haumāna, he mau ha‘awina hana lima ma loko o ka lumipapa a ma waho.”

“Kipa nā haumāna i ka lo‘i kalo ho‘okahi manawa o ka mahina e kōkua ai i kekahi ‘ohana luahine a ‘elemakule ma ka waele nahele, ke kanu ‘ana i ke kalo, ka ho‘oma‘ema‘e kalo, ka huki kalo, a pēlā aku. He a‘o nui kēia hana i nā haumāna a he kōkua pū me ka mauli ola o lākou.”

**... ‘o ke kālele ‘ana ma luna o nā hanana Hawai‘i kekahi ka‘akālai nui a nā kumu kaiapuni a me nā kula kaiapuni i ho‘ohana ai no ka ho‘oponopono ‘ana i ke a‘o.**